



# Επίπεδος σαρωτής εγγράφων HP Scanjet 7600 series

## HP Scanjet 7600 series belge masaüstü tarayıcı

# Εγκατάσταση

## Kurulum

### Ελληνικά

#### 1. Έλεγχος περιεχομένων συσκευασίας

- |   |  |
|---|--|
| A. Σαρωτής με αυτόματο τροφοδότη εγγράφων (ADF) | F. Φυλλάδιο Εγγύησης   |
| B. Καλώδιο USB                                  | G. Τέσσερα ή περισσότερα CD (ανάλογα με τη χώρα/περιοχή σας)   |
| C. Τροφοδοτικό και καλώδιο τροφοδοσίας          | H. Προσαρμογέας διαφανών υλικών για σάρωση slide και αρνητικών |
| D. Εγχειρίδιο χρήστη (Έντυπο ή στο CD 1)        | I. Πανί καθαρισμού ADF   |
| E. Αφίσα Εγκατάστασης                           |  |



#### 2. Εγκατάσταση λογισμικού

1. Κλείστε όλα τα προγράμματα.
2. Τοποθετήστε το CD 1 για Windows ή Macintosh και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

**Windows:** Εάν η εγκατάσταση δεν ξεκινά αυτόματα: Στο μενού "Εναρξη", κάντε κλικ στην επιλογή **Εκτέλεση** και πληκτρολογήστε: **D:\setup.exe** (όπου D είναι το γράμμα της μονάδας CD-ROM).

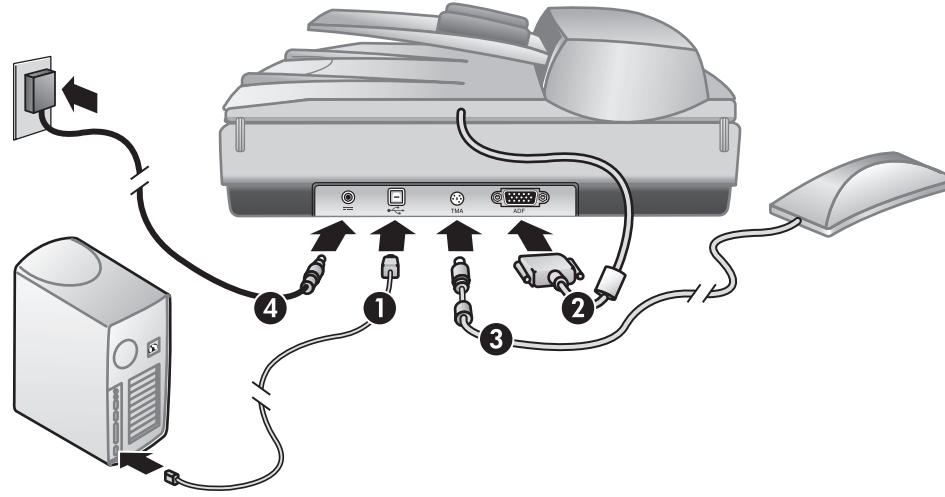
**Macintosh:** Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο εγκατάστασης (installer) στο CD.

**Σημείωση:** Το CD 2 (μόνο για Windows) περιέχει πρόσθετο προαιρετικό λογισμικό. Για να καθορίσετε το λογισμικό που θα εγκατασταθεί, ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης που εμφανίζονται στην οθόνη.



#### 3. Σύνδεση του σαρωτή και του βοηθητικού εξοπλισμού με τη σειρά που εικονίζεται

1. Συνδέστε το καλώδιο USB στο σαρωτή και στον υπολογιστή σας.
2. Συνδέστε το καλώδιο του ADF στη θύρα του στο πίσω μέρος του σαρωτή.
3. Συνδέστε το καλώδιο του TMA στη θύρα του στο πίσω μέρος του σαρωτή.
4. Ενώστε το τροφοδοτικό με το καλώδιο τροφοδοσίας και συνδέστε το στο σαρωτή. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε έναν απαγωγέα υπερτάσεων ή σε μια γειωμένη πρίζα. Ο σαρωτής ενεργοποιείται.



#### 4. Για σάρωση

1. Τοποθετήστε το πρωτότυπο με όψη προς τα επάνω στον ADF ή προς τα κάτω στη γυάλινη επιφάνεια του σαρωτή, όπως υποδεικνύεται από το σημάδι αναφοράς.
2. Πιέστε το κατάλληλο κουμπί και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

#### Κουμπιά σαρωτή

- Σάρωση εγγράφου** – Σαρώνει και αποστέλλει έγγραφα κειμένου στον επιλεγμένο προορισμό
- Σάρωση εικόνας** – Σαρώνει φωτογραφίες και γραφικά με το λογισμικό HP Image Zone
- Αρχειοθέτηση εγγράφων** – Σαρώνει ασπρόμαυρα το πρωτότυπο έγγραφο, για να αποθηκευτεί σε δίσκο ή σε CD.
- Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο** – Στέλνει τη σάρωση στο λογισμικό του ηλεκτρονικού σας ταχυδρομείου χρησιμοποιώντας βελτιστοποιημένες ρυθμίσεις για ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (εάν υποστηρίζεται το λογισμικό σας).
- Αντιγραφή** – Στέλνει τη σάρωση σε εκτυπωτή.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σάρωσης ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο χρήστη (έντυπο ή στο CD 1) ή στην ηλεκτρονική βοήθεια. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο Εγχειρίδιο χρήστη στο CD, πραγματοποιήστε αναζήτηση στα περιεχόμενα του CD 1, επιλέξτε τον κατάλογο της γλώσσας σας και κάντε κλικ στο αρχείο pdf.



#### Υποστήριξη προϊόντος

- [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) για υποστήριξη πελατών
- [www.shopping.hp.com](http://www.shopping.hp.com) (μόνο στις Η.Π.Α.) ή [www.hp.com](http://www.hp.com) (παγκοσμίως) για παραγγελία βοηθητικού εξοπλισμού HP, αναλωσίμων και προϊόντων

[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

(μόνο στις Η.Π.Α.) [www.shopping.hp.com](http://www.shopping.hp.com) (yalnızca ABD)  
(παγκοσμίως) [www.hp.com](http://www.hp.com) (dünya genelinde)

### Türkçe

#### 1. Kutunun İçindekileri Denetleyin

- |  |   |
|--|---|
| A. Otomatik belge besleyiciye (ADF) sahip tarayıcı | F. Garanti kağıdı   |
| B. USB kablosu                                     | G. Dört veya daha fazla CD (bulduğunuz ülkeye/bölgeye bağlı olarak) |
| C. Güç kaynağı ve elektrik kablosu                 | H. Slaytları ve negatifleri taramak için saydam adaptörü (TMA)      |
| D. Kullanım Kılavuzu (Basılı halde veya CD 1'de)   | I. ADF temizleme bezi   |
| E. Kurulum Poster                                  |   |

#### 2. Yazılımı Yükleyin

1. Tüm programları kapatın.
2. Windows veya Macintosh için CD 1'i yerleştirin ve ekrandaki yönergeleri uygulayın.

**Windows:** Yükleme işlemi otomatik olarak başlamazsa: Başlat menüsünden **Çalıştır**'ı tıklayın ve şunu yazın: **D:\setup.exe** (burada D, CD-ROM sürücüsünün harfidir).

**Macintosh:** CD'deki yükleyici simgesini çift tıklayın.

**Not:** CD 2 (yalnızca Windows) isteğe bağlı ek yazılım içerir. Hangi yazılımın yükleneceğine karar vermek için ekrandaki yükleme yönergelerine bakın.

#### 3. Tarayıcıyı ve Aksesuarlarını Gösterilen Sırayla Bağlayın

1. USB kablosunu tarayıcıya ve bilgisayarınıza bağlayın.
2. ADF kablosunu tarayıcının arkasındaki bağlantı noktasına bağlayın.
3. TMA kablosunu tarayıcının arkasındaki bağlantı noktasına bağlayın.
4. Güç kaynağını ve elektrik kablosunu bağlayın ve tarayıcıya takın. Elektrik kablosunu bir yüksek gerilim koruyucusuna veya topraklanmış duvar prizine takın. Tarayıcı açılır.

#### 4. Taramak için

1. Orijinali tarayacağınız yüzü yukarı gelecek şekilde ADF'ye veya alta gelecek şekilde tarayıcının camına başvuru işaretine uygun olarak yerleştirin.
2. Uygun düğmeye basın ve ekrandaki yönergeleri uygulayın.

#### Tarayıcı Düğmeleri

- Belge Tara** – Metin belgelerini tarar ve seçtiğiniz hedefe gönderir.
- Resim Tara** – Fotoğrafları ve grafikleri HP Image Zone yazılımına tarar.
- Belgeleri Dosyala** – Orijinal belgeyi diske veya CD'ye kaydedilmek üzere siyah beyaz tarar.
- E-Posta** – E-posta için en uygun ayarları kullanarak taranan bir belgeyi e-posta yazılımınıza gönderir (yazılımınız destekleniyorsa).
- Kopyala** – Taranan belgeyi bir yazıcıya gönderir.

**Taramanın nasıl yapılacağı hakkında daha fazla bilgi için** Kullanım Kılavuzu'na (basılı halde veya CD 1'de) veya çevrimiçi yardıma bakın. CD'deki Kullanım Kılavuzu'na erişmek için CD 1'e gözetin, dil dizininizi seçin ve pdf dosyasını tıklayın.

#### Ürün Desteği

- Müşteri desteği için [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)
- HP aksesuarlarını, sarf malzemelerini ve ürünlerini sipariş etmek için [www.shopping.hp.com](http://www.shopping.hp.com) (yalnızca ABD) veya [www.hp.com](http://www.hp.com) (dünya genelinde)







# Планшетный сканер HP Scanjet серии 7600

## Płaski skaner dokumentów HP Scanjet 7600 series

# Установка

## Przygotowanie do pracy

### Русский

#### 1. Проверьте комплектацию

- |  |  |
|--|--|
| <b>A.</b> Сканер с устройством автоматической подачи документов (АПД)              | <b>F.</b> Гарантия   |
| <b>B.</b> Кабель USB   | <b>G.</b> Четыре или более компакт-дисков (в зависимости от страны/региона)        |
| <b>C.</b> Блок питания и кабель питания  | <b>H.</b> Адаптер прозрачных материалов (АПМ) для сканирования слайдов и негативов |
| <b>D.</b> Руководство пользователя (печатная версия или версия на компакт-диске 1) | <b>I.</b> Чистящая ткань для устройства автоматической подачи документов (АПД)     |
| <b>E.</b> Постер с инструкциями по установке                                       |  |



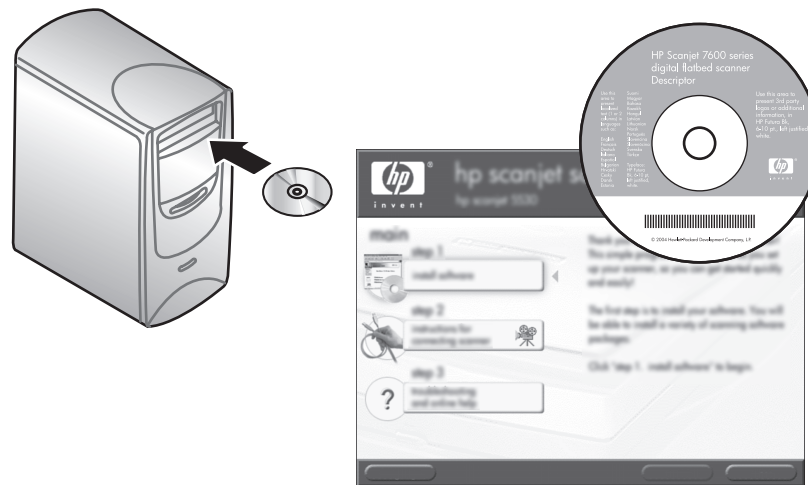
#### 2. Установите программное обеспечение

1. Закройте все программы.
2. Вставьте компакт-диск 1 для Windows или Macintosh в устройство чтения компакт-дисков и следуйте инструкциям на экране.

**Windows.** Если установка не запустилась автоматически, выполните следующие действия. В меню «Пуск» выберите команду **Выполнить** и введите команду D:setup.exe (где D — обозначение устройства для чтения компакт-дисков).

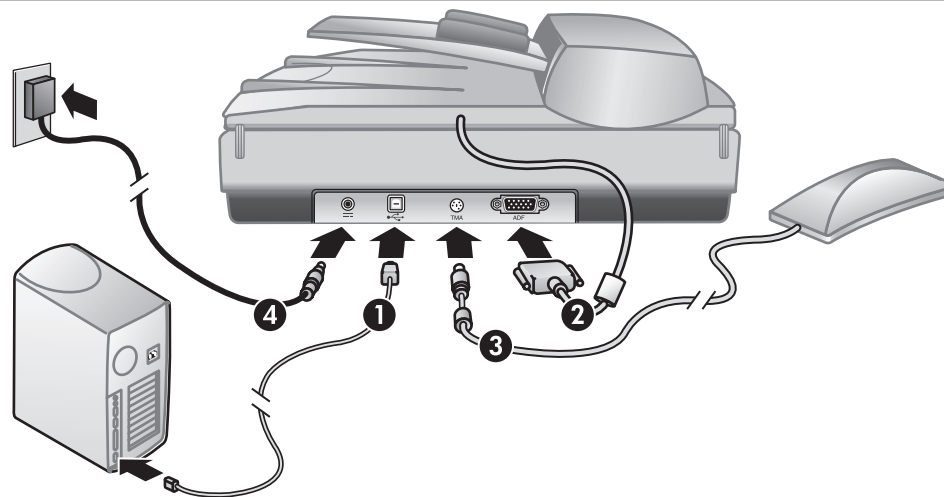
**Macintosh.** Дважды щелкните значок программы установки на компакт-диске.

**Примечание.** На компакт-диске 2 находится дополнительное программное обеспечение для Windows. Для установки этого программного обеспечения следуйте инструкциям по установке на экране.



#### 3. Подключите сканер и принадлежности в указанном порядке

1. Подключите кабель USB к сканеру и к компьютеру.
2. Подключите кабель устройства АПД к соответствующему разъему в задней части сканера.
3. Подключите кабель устройства АПМ к соответствующему разъему в задней части сканера.
4. Подключите блок питания и кабель питания к сканеру. Подключите кабель питания к защитному фильтру или заземленной розетке. Сканер включится.



#### 4. Сканирование

1. Положите оригинал в устройство АПД лицевой стороной вверх или на стекло сканера лицевой стороной вниз, согласно меткам на сканере.
2. Нажмите соответствующую клавишу и следуйте инструкциям на экране.

##### Клавиши сканера

- Сканировать документ.** Сканирование и отправка текстовых документов в указанное расположение.
- Сканировать изображение.** Сканирование фотографий и графических изображений в программу HP Image Zone.
- Сохранить в файле.** Сканирование исходного документа (черно-белое) с последующим сохранением на жестком диске или компакт-диске.
- Эл. почта.** Отправка результатов сканирования в почтовую программу в соответствии с указанными параметрами электронной почты (при наличии поддерживаемого программного обеспечения).
- Копировать.** Отправка результатов сканирования на принтер.

**Дополнительные сведения о сканировании** см. в руководстве пользователя (печатная версия или версия на компакт-диске 1) или в интерактивной справке. Руководство пользователя можно найти на компакт-диске 1. Выберите папку, соответствующую вашему языку, и щелкните PDF-файл.



### Polski

#### 1. Sprawdzanie zawartości opakowania

- |  |   |
|--|---|
| <b>A.</b> Skaner z automatycznym podajnikiem dokumentów (ADF)    | <b>F.</b> Karta gwarancyjna   |
| <b>B.</b> Kabel USB  | <b>G.</b> Cztery lub więcej dysków CD (w zależności od kraju/regionu)                 |
| <b>C.</b> Zasilacz i kabel zasilający                            | <b>H.</b> Przystawka do skanowania przezroczy (TMA) do skanowania sлайдов i negatywów |
| <b>D.</b> Podręcznik użytkownika (wydrukowany lub na dysku CD 1) | <b>I.</b> Szmatka do czyszczenia podajnika ADF  |
| <b>E.</b> Plakat „Przygotowanie do pracy”                        |   |

#### 2. Instalowanie oprogramowania

1. Zamknij wszystkie programy.
2. Włóż dysk CD 1 dla systemu Windows lub Macintosh i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

**Windows:** Jeśli program instalacyjny nie zostanie uruchomiony automatycznie: w menu Start kliknij polecenie **Uruchom**, a następnie wpisz: **D:setup.exe** (gdzie D to oznaczenie literowe stacji CD-ROM).

**Macintosh:** Kliknij dwukrotnie ikonę programu instalacyjnego na dysku CD.

**Uwaga:** Dysk CD 2 (tylko system Windows) zawiera dodatkowe oprogramowanie opcjonalne. Aby ustalić, które programy trzeba zainstalować, należy zapoznać się z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

#### 3. Podłączanie skanera i akcesoriów w następującej kolejności

1. Podłącz kabel USB do skanera i do komputera.
2. Podłącz kabel ADF do portu ADF znajdującego się z tyłu skanera.
3. Podłącz kabel TMA do portu TMA znajdującego się z tyłu skanera.
4. Połącz zasilacz z kablem zasilającym, a następnie podłącz go do skanera. Włóż kabel zasilający do gniazdka listwy przeciwprzepięciowej lub do uziemionego gniazdka sieci elektrycznej. Skaner włączy się.

#### 4. Skanowanie

1. Umieść oryginał w podajniku ADF (stroną do zeskanowania skierowaną do góry) albo na szybie skanera (stroną do zeskanowania skierowaną w dół) zgodnie z oznaczeniami na skanerze.
2. Naciśnij odpowiedni przycisk i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

##### Przyciski skanera

- Skanuj dokument** – skanuje i wysyła dokumenty tekstowe do wybranego miejsca docelowego.
- Skanuj obraz** – skanuje fotografie i grafiki do oprogramowania HP Image Zone.
- Zapisz dokumenty** – skanuje oryginalny dokument w kolorach białym oraz czarnym i umożliwia jego zapisanie na dysku twardym lub dysku CD.
- E-mail** – wysyła zeskanowany obraz lub dokument do programu poczty e-mail zgodnie z ustawieniami zoptymalizowanymi dla wiadomości e-mail (o ile używany program jest obsługiwany).
- Kopiuuj** – wysyła zeskanowany obraz lub dokument do drukarki.

**Aby uzyskać więcej informacji dotyczących sposobu skanowania,** zobacz Podręcznik użytkownika (wydrukowany lub na dysku CD 1) lub pomoc ekranową. Aby uzyskać dostęp do Podręcznika użytkownika na dysku CD, przejrzyj dysk CD 1, wybierz odpowiedni język i kliknij plik pdf.

#### Техническая поддержка

- [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) — техническая поддержка
- [www.shopping.hp.com](http://www.shopping.hp.com) (только для США) или [www.hp.com](http://www.hp.com) (по всему миру) — заказ комплектующих, расходных материалов и продуктов HP

[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

(только для США) [www.shopping.hp.com](http://www.shopping.hp.com) (tylko USA)

(по всему миру) [www.hp.com](http://www.hp.com) (cały świat)

#### Wsparcie techniczne dla produktu

- [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) – oferuje wsparcie techniczne dla klientów.
- [www.shopping.hp.com](http://www.shopping.hp.com) (tylko USA) lub [www.hp.com](http://www.hp.com) (cały świat) – umożliwia zamawianie produktów, materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów firmy HP.



L1940-90108

